

# burundikids

STIFTUNG BURUNDIKIDS SCHWEIZ  
SEIT 2008



## JAHRESBERICHT 2024

# burundikids

STIFTUNG BURUNDIKIDS SCHWEIZ  
SEIT 2008

**Stiftung burundikids schweiz**  
**Roberstenstrasse 88**  
**4310 Rheinfelden**

**info@burundikids.ch**  
**www.burundikids.ch**

**Raiffeisenbank Wegenstettetal, Zeiningen**  
**IBAN CH18 8080 8001 7107 4241 4**

**Stiftungsrat:**

Susanne Baumberger, Rheinfelden  
(Administration / Präsidentin)

Markus Raub, Rheinfelden  
(Homepage, Facebook, Fotos)

Verena Zintzmeyer, Zollikon  
(Gründungsmitglied)

**Aufsicht:**

Eidg. Departement des Innern

CHE-114.674.240



Vorwort ..... 4

Erfahrungsbericht ..... 5

2024 erreicht ..... 7

Hôpital Hippocrate – Zahlen 2024..... 8

Herzlichen Dank ..... 11

Jahresrechnung 2024..... 12

Bericht Revisionsstelle ..... 13

Betriebsrechnung ..... 14

Bilanz ..... 15





**Susanne Baumberger**, Präsidentin des Stiftungsrates

Unsere Reisen nach Burundi bleiben auch nach Jahren ein Abenteuer. Per Zufall haben wir herausgefunden, dass das Visum für die Einreise in Burundi nicht mehr von der burundischen Botschaft in Genf ausgestellt wird. Diese hat uns nämlich den Visumsantrag wieder zurückgeschickt und freundlich darauf hingewiesen, dass man sich neu elektronisch registrieren muss und die Visumvergabe bei Einreise am Flughafen in Bujumbura erfolgt.

Zum Ablauf der Einreisekontrollen und Visumsvergabe haben wir verschiedene Erfahrungsberichte erhalten, die mit Ausnahme der sehr langen Bearbeitungs- und Wartezeit nicht unserer neuen Einreiseerfahrung entsprochen haben. Aber: der Prozess hat funktioniert und ist Digitalisierung sei Dank einfacher.

In Burundi lassen sich hingegen keine Verbesserungen und Fortschritte feststellen, im Gegenteil. Die wirtschaftliche Lage hat sich massiv verschlechtert und die Veränderungen gegenüber unserem letzten Besuch vor einem Jahr waren auffallend und erschreckend. Die Inflation ist horrend, die Menschen nehmen Kredite auf, um ihren Verpflichtungen nach-

kommen zu können, was die Familien in noch grössere Probleme stürzt.

Mangels Devisen, funktioniert die Einfuhr von Treibstoff nicht mehr. An allen Tankstellen warten lange Fahrzeugschlangen: Privatfahrzeuge, Taxis, Linienbusse. Die Situation ist alarmierend. Geplante Treffen konnten nicht stattfinden, da auch wir uns nicht wie gewünscht fortbewegen konnten. Es ist sehr kompliziert.

## **Ausblick**

Das Hôpital Hippocrate konnte 2024 infrastrukturell fertig gestellt werden und funktioniert als eigenständiger Betrieb. Die freiwerdenden Ressourcen ermöglichen uns, die vorgesehenen Projekte (Familienplanung, Ernährung, Nothilfe) mit vollem Engagement voranzutreiben. Die Feststellungen von Dr. med. Sophie Krieger bestätigen uns die dringende Notwendigkeit.

**Ich bedanke mich herzlich bei Ihnen für die dringend benötigte Hilfe und dass Sie uns auf dem Weg begleiten.**

**Susanne Baumberger**

Präsidentin des Stiftungsrates

# ERFAHRUNGSBERICHT

In den letzten Monaten durfte ich als Ärztin für Stiftung burundikids schweiz im Hôpital Hippocrate in Bujumbura arbeiten. Dabei bekam ich einen tiefen Einblick in die schwierigen Lebensumstände der Menschen vor Ort. Die Region ist stark von Armut und Überschwemmungen betroffen.

Viele Menschen verlieren ihr Zuhause und kämpfen täglich ums Überleben. Besonders erschütternd war die Situation mangelernährter Kinder und erschöpfter Mütter, deren Gesundheit durch wiederholte Schwangerschaften gefährdet wird. Ein Vitaminmangel führt häufig zu Entwicklungsstörungen und schwächt das Immunsystem der Kinder.

## Ein Land in der Krise

Burundi zählt zu den ärmsten Ländern der Welt und wird von einer autoritären Regierung dominiert. Seit dem politischen Aufstand 2015 hat sich die Lage weiter verschärft. Wirtschaftlich steht das Land kurz vor dem Kollaps: Es gibt kaum Exporte, Benzin, Strom und Wasser sind knapp. Die Inflation steigt, und der Zustrom kongolesischer Flüchtlinge treibt die Preise weiter in die Höhe.

## Wie kann man helfen?

Trotz bürokratischer Hürden bleibt gezielte Hilfe essenziell. Vorrangig ist die Sicherstellung der Grundbedürfnisse wie Nahrung, Wasser, medizinische Versorgung und Unterkunft. Ernährungsprogramme für unterernährte Kinder und schwangere Frauen sind entscheidend. Neben der physischen Versorgung sollte auch die psychische Gesundheit stärker berücksichtigt werden. Programme



**Dr. med. Sophie Krieger**

zur Familienplanung sind wichtig, um die soziale und wirtschaftliche Belastung zu reduzieren.

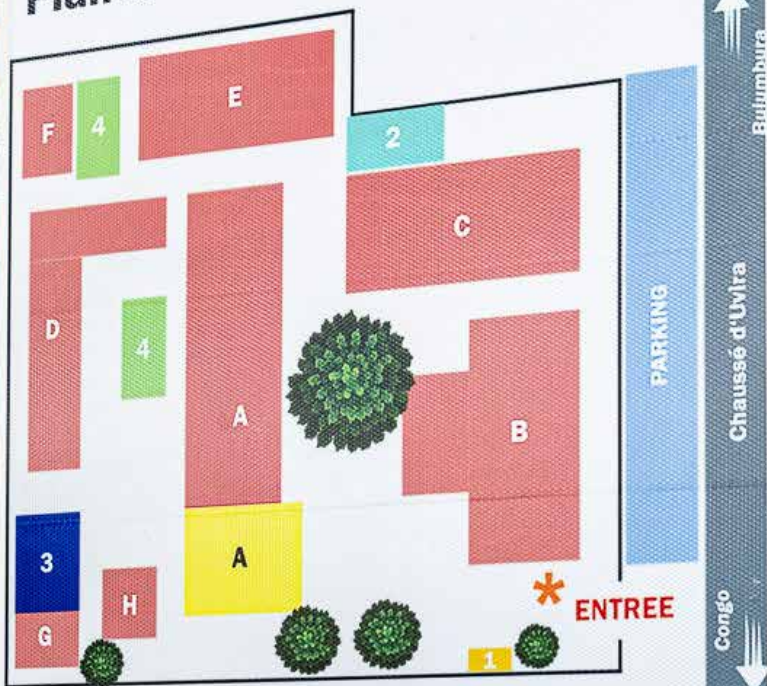
Nachhaltige Projekte können das Leben vieler Menschen verbessern – nicht nur in der Breite, sondern vor allem in individuellen Schicksalen.

**Dr. med. Sophie Krieger**



# Plan d'orientation

**H** Hôpital  
Hippocrate  
de Kajaša  
WWW.HOPITAL-HIPPOCRATE.CLINIC



## Légende

- A** Bloc des soins externes
- A** Bloc des urgences
- B** Bloc maternité
- C** Bloc d'hospitalisation VIP
- D** Bloc d'hospitalisation  
Médecine interne et pédiatrie
- E** Bloc administrative
- F** Cuisine
- G** Buanderie

★ Vous vous trouvez ici

- 1** Point de lavage
- 2** Espace pour la vaccination
- 3** Toilettes
- 4** Zone de rencontre

burundikids  
STIFTUNG BURUNDIKIDS SCHWEIZ

Fondation Stamm

BURUNDI KIDS

# DAS KONNTE 2024 ERREICHT WERDEN

## **Hôpital Hippocrate - Fertigstellung der Infrastruktur**

Seit 2009 wird im Hôpital Hippocrate gebaut und erweitert. 2024 konnte das Ziel erreicht werden: das Hôpital Hippocrate ist fertig gebaut. Es ist eine grosse Freude, das Spital zu sehen.

### **Teilprojekte:**



### **Medizinische Geräte**

Ende September ist nach langer Verzögerung der Container mit dringend benötigten neuen Geräten und medizinischem Material in Burundi eingetroffen. Damit ist das Hôpital Hippocrate nun, gemessen an den burundischen Verhältnissen, gut ausgestattet und kann als eigenständiger Betrieb funktionieren.

### **Mission plastische Chirurgie**

Unsere Partnerorganisation Burundi Kids e.V. (Deutschland) konnte 2019 die deutsche Organisation Beta Humanitarian Help e.V. für einen Einsatz in Burundi gewinnen. Im April 2024 hat die vierte Kampagne stattgefunden. Während 4 Wochen haben vier Chirurgenteams im Hôpital Hippocrate Operationen

durchgeführt: Tumore verschiedener Art, Lipome, Abszesse, Hauttransplantationen nach Verbrennungen und eine Amputation. Behandelt wurden in diesen vier Wochen insgesamt 90 Kinder und Erwachsene.

### **Hygienekurs**

Karin Roth vom Gesundheitszentrum Fricktal reiste im Juni 2024 mit nach Burundi und bildete die Reinigungskräfte des Hôpital Hippocrate aus. Ziel war die Verbesserung der Hygienestandards. Es war sehr schwierig, die Balance zwischen der Realität in Burundi und den europäischen Ansprüchen zu finden. Bereits eine Herausforderung stellte die Beschaffung von Eimern und Mikrofasertüchern in genügender Anzahl dar. Es waren dazu mehrere Ausflüge in sämtliche Läden Bujumburas erforderlich und es mussten trotzdem Kompromisse gemacht werden. Eine weitere Hürde war die sprachliche Verständigung, denn das Reinigungspersonal spricht nur Kirundi, so dass ein Übersetzer erforderlich war.

Sehr anstrengend, aber es hat Fortschritte gegeben. Es ist jeden Tag sichtbar sauberer geworden. Stolz haben alle die Kursbestätigung in Empfang genommen. Wenn ein kleiner Teil des Gelernten in Zukunft umgesetzt wird, ist dies bereits eine grosse Verbesserung.



# HÔPITAL HIPPOCRATE – ZAHLEN 2024

|        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13'798 | <b>Patienten</b> wurden im Hôpital Hippocrate behandelt, davon <b>4'430 Kinder</b> unter 5 Jahren                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3'697  | <b>kleine chirurgische Eingriffe</b> und <b>544 Operationen</b> wurden durchgeführt                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4'063  | <b>stationäre Aufnahmen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 17'658 | <b>Laboruntersuchungen</b> im spitaleigenen Labor                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2'015  | <b>Ultraschalluntersuchungen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1'013  | <b>Babys</b> wurden im Hôpital Hippocrate <b>geboren</b> , davon <b>338 Kaiserschnitte</b>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2'028  | <b>Impfungen</b> - <b>412 schwangere Frauen</b> und <b>1'616 Neugeborene</b> bis 3,5 Monate wurden geimpft                                                                                                                                                                                                                                             |
| 4'024  | <b>Personen</b> haben an <b>340 Informationsveranstaltungen</b> zu Familienplanung (Empfängnisverhütung), Geschlechtskrankheiten, Herausforderung von Hausgeburten, Vorteile des Stillens, Bedeutung der Impfung von Kindern, Unterernährung, Malaria, Cholera, Massnahmen zur Bekämpfung von HIV und Massnahmen zur Bekämpfung von Mpox teilgenommen. |











## HERZLICHEN DANK!



**Wir bedanken uns nicht nur für die finanzielle Unterstützung, sondern auch das Vertrauen in unsere Arbeit.**

Unser **«Danke»** richten wir an alle privaten Gönner\*innen, Kirchgemeinden und Serviceclubs sowie an folgende Institutionen, welche wir namentlich erwähnen dürfen:

- Däster-Schild Stiftung
- Elisabeth Nothmann Stiftung
- Jakob Ruff Stiftung
- Mondisan Stiftung
- Rosmarie Mettler-Stiftung

**«Danke»** dem Gesundheitszentrum Fricktal für die Unterstützung der Hygieneschulung im Hôpital Hippocrate und **«Danke»** an Karin Roth für die spontane Begleitung nach Burundi, Durchführung der Schulung, die gigantische Geduld und mehrmalige Anpassung der Schulung an die burundischen Gegebenheiten. Das war eine Meisterleistung!

Im Dezember hat im historischen Rheinfelder Rathaussaal bereits zum fünften Mal das Weihnachts-Fotoshooting stattgefunden.

**«Danke»** an den Familienverein Rheinfelden für die Zusammenarbeit und die Unterstützung dieser Spendenaktion. **«Danke»** an die Stadt Rheinfelden und an Stiftungsrat und Fotograf Markus Raub.

**«Merci beaucoup»** an unsere Partner in Burundi für die Zusammenarbeit und die unermüdlichen Bemühungen zur Verbesserung der Lebensbedingungen in Burundi.

# D A N K E

# JAHRESRECHNUNG 2024

## Rechtsform und Zweck

Die Stiftung wurde im Dezember 2008 in Zollikon gegründet. Im Januar 2016 wurde der Sitz nach Rheinfelden verlegt und die Stiftung im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen.

Stiftungszweck ist die Unterstützung von Organisationen und Projekten in Burundi. Insbesondere sollen Projekte im Bereich Gesundheitswesen, Ausbildung und Schule sowie Landwirtschaft gefördert werden. Lebensqualität von Kindern, Jugendlichen und Familien sollen verbessert werden und dazu beitragen, die Grundversorgung sicherzustellen.

Die Stiftung ist politisch, wirtschaftlich und ideologisch unabhängig.

Die Stiftung burundikids schweiz ist eine gemeinnützige Stiftung nach schweizerischem Recht. Sie ist von der Bezahlung von kantonalen und eidgenössischen Steuern befreit.

## Spenden

2024 haben die Spendeneinnahmen CHF 287'884.02 (Vorjahr CHF 411'699.55) betragen. Die Spenden werden zur Sicherstellung des Spitalbetriebs (Löhne, Medikamente, Unterhalt, Anschaffungen, Erweiterungen) und Unterstützung neuer Projekte verwendet. Der Anteil zweckgebundener Spenden beträgt CHF 142'500.00 und setzt sich zusammen aus: Fertigstellung Infrastruktur (CHF 48'000.00), Medizinische Geräte (CHF 90'000.00), Nahrungsergänzung mangelernährte Kinder (CHF 4'000.00), Schularbeitsförderung (CHF 500.00).

## Zweckgebundene Spenden/Rückstellungen

Von den per 31.12.2023 bestehenden Rückstellungen von CHF 228'528.04 sind CHF 216'506.76 verwendet worden:

Fahrzeugaufwand (CHF 227.10), Fertigstellung Infrastruktur (CHF 89'249.66), medizinische Geräte (CHF 117'500.00), medizinische Hilfe Kinder (CHF 8'000.00), Ausbildung (CHF 530.00), Projekt Familienplanung (CHF 1'000.00).

Die Rückstellung von CHF 33'408.64 per 31.12.2024 setzen sich zusammen aus: Fertigstellung Infrastruktur und med. Geräte (CHF 16'387.36), Ausbildung (CHF 2'021.28), Solaranlage, Rückstellung Ersatz Batterien (CHF 15'000.00).

## Allgemeiner Aufwand

Der Aufwand für Werbung, Verwaltung und Gebühren beläuft sich 2024 auf CHF 9'243.80 (2023: CHF 9'696.35).

Davon beträgt der gespendete Aufwand CHF 6'412.80. Es handelt sich um Auslagen der Stiftungsräte für Büromaterial, Drucksachen, Portokosten, Webhosting, Projektreise. Die Stiftungsratsmitglieder haben auf die Rückerstattung der Spesen und Auslagen verzichtet.



# BERICHT DER REVISIONSSTELLE

St. Alban-Anlage 44  
4010 Basel  
Telefon 061 279 98 98  
Telefax 061 279 98 81  
www.hbp.swiss

**HB&P Wirtschaftsprüfung AG**

**HB&P**

Bericht der Revisionsstelle  
zur eingeschränkten Revision  
an den Stiftungsrat der

**Stiftung burundikids schweiz  
Rheinfelden**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Stiftung burundikids schweiz für das am **31. Dezember 2024** abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision gemäss Art. 729a Abs. 1 OR sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz, der Stiftungsurkunde und dem Stiftungsreglement entspricht.

Basel, 3. Februar 2025  
fe | qualifiziert elektronisch signiert

**HB&P Wirtschaftsprüfung AG**



Andreas Felber  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte  
Leitender Revisor



Leandro Gfeller  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte

## **Beilagen**

Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

# BETRIEBSRECHNUNG

|                                                                              | 2024               | 2023               |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
|                                                                              | CHF                | CHF                |
| Zuwendungen und Sammelaktionen der Stiftung                                  | 145'384.02         | 148'844.89         |
| Zuwendungen zweckgebunden                                                    | 142'500.00         | 262'854.66         |
| <b>Total Betriebsertrag</b>                                                  | <b>287'884.02</b>  | <b>411'699.55</b>  |
| HHK, Lohnkosten / Personalaufwand                                            | -83'125.43         | -89'300.00         |
| HHK, Nahrungsergänzung für mangelernährte Kinder                             | -4'000.00          | 0.00               |
| HHK, Spitalrechnung Todesfall Mitarbeiter                                    | -1'190.00          | 0.00               |
| HHK, Vertrag Wartung / Unterhalt med. Geräte                                 | -344.00            | -465.00            |
| HHK, Informatikprojekte<br>(Wartung OpenClinic/Internet/diverse Materialien) | -8'876.53          | -11'561.83         |
| HHK, Sofortmassnahmen Überschwemmung                                         | -1'585.00          | 0.00               |
| HHK, Fahrzeugaufwand (Versicherungen, Reparaturen)                           | -2'597.90          | 0.00               |
| HHK, Fertigstellung Infrastruktur                                            | -43'242.34         | -44'705.00         |
| HHK, Fertigstellung Infrastruktur, med. Geräte                               | -78'370.29         | 0.00               |
| HHK, Anschaffung neuer Geräte                                                | 0.00               | -1'900.00          |
| HHK, Medikamente / Reaktive / med. Material                                  | 0.00               | -1'320.00          |
| HHK, Solaranlage / Elektroinstallation                                       | 0.00               | -1'400.10          |
| HHK, Reparatur / Unterhalt / Wassertanks / Pumpen                            | 0.00               | -5'870.00          |
| HHK, Beschriftung Fahrzeuge und Gebäude                                      | 0.00               | -5'155.00          |
| Medizinische Hilfe Kinder                                                    | -2'260.00          | 0.00               |
| Schularbeitsförderung                                                        | -500.00            | -500.00            |
| Ferme d'Espoir, Projektunterstützung                                         | -1'680.00          | -1'000.00          |
| Health Priority, Projekt Familienplanung                                     | -1'300.00          | 0.00               |
| Patenschaft Dany                                                             | 0.00               | -700.00            |
| Rückstellungen                                                               | -21'387.36         | -220'749.66        |
| <b>Entrichtete Beiträge und Zuwendung</b>                                    | <b>-250'458.85</b> | <b>-384'626.59</b> |
| Übriger betrieblicher Aufwand                                                | -2'831.00          | -2'627.00          |
| Gespendeter betrieblicher Aufwand                                            | -6'412.80          | -7'069.45          |
| <b>Betriebliches Ergebnis</b>                                                | <b>28'181.37</b>   | <b>17'376.61</b>   |
| Finanzertrag                                                                 | 89.77              | 48.55              |
| Übriger Ertrag                                                               | 0.00               | 0.00               |
| <b>Finanzaufwand</b>                                                         | <b>-334.72</b>     | <b>-254.80</b>     |
| <b>Jahresergebnis</b>                                                        | <b>27'936.42</b>   | <b>17'170.36</b>   |

# BILANZ

| <b>AKTIVEN</b> | <b>31.12.2024</b> | <b>31.12.2023</b> |
|----------------|-------------------|-------------------|
|                | <b>CHF</b>        | <b>CHF</b>        |

|                            |            |            |
|----------------------------|------------|------------|
| Flüssige Mittel            | 242'247.98 | 408'699.96 |
| Aktive Rechnungsabgrenzung | 0.00       | 0.00       |

|                             |                   |                   |
|-----------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Total Umlaufvermögen</b> | <b>242'247.98</b> | <b>408'699.96</b> |
| <b>TOTAL AKTIVEN</b>        | <b>242'247.98</b> | <b>408'699.96</b> |

| <b>PASSIVEN</b> | <b>31.12.2024</b> | <b>31.12.2023</b> |
|-----------------|-------------------|-------------------|
|                 | <b>CHF</b>        | <b>CHF</b>        |

|                             |          |          |
|-----------------------------|----------|----------|
| Passive Rechnungsabgrenzung | 2'481.00 | 1'750.00 |
|-----------------------------|----------|----------|

|                                         |                 |                 |
|-----------------------------------------|-----------------|-----------------|
| <b>Total kurzfristiges Fremdkapital</b> | <b>2'481.00</b> | <b>1'750.00</b> |
|-----------------------------------------|-----------------|-----------------|

|                |           |            |
|----------------|-----------|------------|
| Rückstellungen | 33'408.64 | 228'528.04 |
|----------------|-----------|------------|

|                                         |                  |                   |
|-----------------------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Total langfristiges Fremdkapital</b> | <b>33'408.64</b> | <b>228'528.04</b> |
|-----------------------------------------|------------------|-------------------|

|                  |            |            |
|------------------|------------|------------|
| Stiftungskapital | 50'000.00  | 50'000.00  |
| Gewinnvortrag    | 128'421.92 | 111'251.56 |
| Jahresergebnis   | 27'936.42  | 17'170.36  |

|                           |                   |                   |
|---------------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Total Eigenkapital</b> | <b>206'358.34</b> | <b>178'421.92</b> |
| <b>TOTAL PASSIVEN</b>     | <b>242'247.98</b> | <b>408'699.96</b> |

Die Jahresrechnung wurde gemäss den Bestimmungen des Schweizer Rechnungslegungsrechtes (32. Titel des Obligationenrechts) erstellt.

# burundikids

STIFTUNG BURUNDIKIDS SCHWEIZ  
SEIT 2008



Stiftung burundikids schweiz  
Roberstenstrasse 88 | 4310 Rheinfelden

[info@burundikids.ch](mailto:info@burundikids.ch) | [www.burundikids.ch](http://www.burundikids.ch)